

しょうかき つかいかた
消火器の使い方
(英語) Procedure how to use
(中国語) 灭火器的使用方法

かさい おおきく しょうか たいせつ
 火災を大きくしないためにも、すばやく消火することが大切です。

(英語) It is important to extinguish a fire quickly so as not to spread it.
 (中国語) 为了避免火势扩大，迅速灭火尤其重要。

①

かじ はっけん しゅうい ひと
 火事を発見したら周囲の人に

かじ しらせる 「かじ」 こえ だしてしらせる
 火事を知らせるために『火事だー』と声を出して知らせる！！

(英語) If you discover a fire, shout out loud "A FIRE!"
 to let everyone know.

(中国語) 一旦发现火情，请大声喊“着火了”，来通知周围的人。



②

びん ぬきます
 ピンを抜きます！！

(英語) Pull the pin.

(中国語) 拔掉保险销。



③

ほーす はずし ひもと むける
 ホースをはずし火元に向ける

(英語) Aim the hose at the base of the fire.

(中国語) 手握软管朝向火源。



④

レバーを強くにぎる

(英語) Squeeze the lever.

(中国語) 握紧压把儿。



☆よくある質問☆

Frequently Questions

常見疑問

- しょうかき おけば
どこに消火器を置けばよいですか？

Where should fire extinguishers be placed?

灭火器放置在哪里为好？

つかいやすいばしょ かじ おきた つかえる
使いやすい場所においてください。もし、火事が起きたとき、すぐに使えるからです。

请放在方便使用的地方。一旦发生火灾，可以马上使用。

You should have a fire extinguisher near the kitchen so that you can use it easily if a fire occurs.

- みせ びる おーなー しょうかき かならず しょうぼうかんけい
もし、あなたが店やビルのオーナーであれば、消火器を必ずおかないといけないので、消防関係

ほうれい まもる しょうかき しょうぼうしょ かくにん
法令を守るため、消火器の設置の詳細について消防署に確認してください。

If you an owner of a shop shop or building, the placement of a fire extinguisher is a must ,must so please confirm the details at Fire Department office because of complying fire fighting related regulations.

如果您是店铺或楼房的所有者，请务必放置灭火器。为了遵守有关消防的法规，请向消防署确认灭火器设置的具体细节。

- しょうぼうしょ しょうかき かえます
消防署で消火器は買えますか？

Can I get a fire extinguisher at fire Department?

在消防署可以买到灭火器吗？

しょうぼうしょ しょうかき はんばい あっせん みせ しょうかい てんけん いほう ほうりつ
いいえ、消防署では消火器の販売や斡旋（店の紹介）、点検はしていません。違法に（法律

いはん はんばい しょうかき かわない き
に違反していること）に販売している消火器を買わないように気をつけてください。

No. We don't provide the services such as sales brokerage ,sales and inspections of fire **extinguishers**. Please be careful not to buy fire extinguishers sold illegally.

消防署不负责灭火器的销售、店铺介绍以及点检。请留意不要购买违法销售的灭火器。



お問い合わせ：戸田市消防本部 予防課 電話 420-2125

QUESTION: CITY-TODA FIRE FIGHTING HEAD OFFICE

FIRE PREVENTION DIVISION TELEPHONE 420-2125

